



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ODZIEŻ OCHRONNA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-284-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz miminimnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru podwyższonego ani ekstremalnego. Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.



INSTRUCTION MANUAL

PROTECTIVE CLOTHING

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

Specific maintenance instructions

--	--	--	--	--

do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...
5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...
5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

wash or at below 40°C	do not bleach	iron at max. 150°C	dry at low temperature	do not dry clean
-----------------------	---------------	--------------------	------------------------	------------------

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

2. Skład materiałowy:

Main fabric - cotton 57%, polyester 39%, elastane 4%
Additional material (81-283; 81-514; 81-651) - 95% cotton, 5% elastan

4. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

7. Package
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

8. Liability party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

7. Opakowanie
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

8. Odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.

6. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać ruchów.



GEBRAUCHSANWEISUNG

SCHUTZKLEIDUNG

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Anwendung: Das Produkt schützt den Benutzer/gerne vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

5. Pflege
Für Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmitel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders verordnet.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

waschen bei 40°C	bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temp. bis 150°C	bei niedriger Temperatur trocknen	nicht chemisch reinigen
------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------------------	-------------------------

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptstoff: Baumwolle 57 %, Polyester 39 %, Elastan 4 %
Zusätzliches Material (81-283; 81-514; 81-651) - 95 % Baumwolle, 5 % Elastan

7. Gebrauchswartung:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung, nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befreit ist; ob alle Verschlüsse funktionstüchtig sind und die Kleidung komplett ist.

8. Verantwortliches Unternehmen
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Größe:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen.

5. Wartung:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen.

6. Größe:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen.

--	--	--	--

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning.

6. Größe:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Защитная одежда

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Применение: Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (царапин, порезов, раздражений) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или незначительные, или экстремальные.

5. Уход
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

стирать при темп. 40°C	нельзя отбеливать	гладить при темп. до 150°C	сушить при низкой температуре	химчистка запрещена
------------------------	-------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------

6. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

2. Состав материала:
Основная ткань - хлопок 57%, полиэстер 39%, эластан 4%
Дополнительный материал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% хлопок, 5% эластан

7. Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью.

8. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Размер:
Изделие должно обеспечивать свободу движений.

5. Уход:
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

стирать при темп. 40°C	нельзя отбеливать	гладить при темп. до 150°C	сушить при низкой температуре	химчистка запрещена
------------------------	-------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------

6. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

2. Состав материала:
Основная ткань - хлопок 57%, полиэстер 39%, эластан 4%
Дополнительный материал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% хлопок, 5% эластан

7. Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью.

8. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Захисне спорядження: спледація

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Призначення: Ізделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (царапин, порезов, раздражений) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные или незначительные, или экстремальные.

5. Уход
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

стирати при темп. 40°C	нельзя отбеливать	гладили при темп. до 150°C	сушити при низкой температуре	химчистка запрещена
------------------------	-------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------

6. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

2. Состав материала:
Основная ткань - хлопок 57%, полиэстер 39%, эластан 4%
Дополнительный материал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% хлопок, 5% эластан

7. Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью.

8. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Размер:
Изделие должно обеспечивать свободу движений.

5. Уход:
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - если в правилах по уходу за изделием указано иное.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

стирати при темп. 40°C	нельзя отбеливать	гладили при темп. до 150°C	сушити при низкой температуре	химчистка запрещена
------------------------	-------------------	----------------------------	-------------------------------	---------------------

6. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

2. Состав материала:
Основная ткань - хлопок 57%, полиэстер 39%, эластан 4%
Дополнительный материал (81-283; 81-514; 81-651) - 95% хлопок, 5% эластан

7. Правила использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности, одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легковоспламеняющимися веществами; все застежки должны быть исправны, одежда должна быть полностью.

8. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



INSTRUKCIJA ZA UPORABO

VAROVALNO OBLAČILO

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Uporaba: Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemno ali ekstremni.

5. Vzdrževanje
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemno ali ekstremni.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

prati pri temp. 40°C	ne beliti	žehljati pri temp. maks. 150°C	sušiti pri nižji temperaturi	ne čistiti kemizno
----------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------	--------------------

6. Pogoji za transport, depoziranje in odstranjevanje
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov, razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolice, ki ne presega 90%.

2. Materialno zloženje:
Hlavná látka - bavlna 57%, polyester 39%, elastan 4%
Doplňkový materiál (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavlna, 5% elastan

7. Način uporabe:
Pred uporabo je treba preveriti tehnični stanje, zlasti pa, da obleka ni strgana, zamazana z maščo, lahkovnetljivih snovi; da so vsa zapetja ustrezna, da je obleka popolna.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Velikost:
Odev po oblačenju ne smejo omejevali ali ovirati globalnih sposobnosti uporabnika.

5. Vzdrževanje:
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemno ali ekstremni.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

prati pri temp. 40°C	ne beliti	žehljati pri temp. maks. 150°C	sušiti pri nižji temperaturi	ne čistiti kemizno
----------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------	--------------------

6. Pogoji za transport, depoziranje in odstranjevanje
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov, razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolice, ki ne presega 90%.

2. Materialno zloženje:
Hlavná látka - bavlna 57%, polyester 39%, elastan 4%
Doplňkový materiál (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavlna, 5% elastan

7. Način uporabe:
Pred uporabo je treba preveriti tehnični stanje, zlasti pa, da obleka ni strgana, zamazana z maščo, lahkovnetljivih snovi; da so vsa zapetja ustrezna, da je obleka popolna.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ODZIEŻ OCHRONNA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz miminimnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru podwyższonego ani ekstremalnego.

5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...
5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

prati pri temp. 40°C	ne beliti	žehljati pri temp. maks. 150°C	sušiti pri nižji temperaturi	ne čistiti kemizno
----------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------	--------------------

6. Pogoji za transport, depoziranje in odstranjevanje
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov, razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolice, ki ne presega 90%.

2. Materialno zloženje:
Hlavná látka - bavlna 57%, polyester 39%, elastan 4%
Doplňkový materiál (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavlna, 5% elastan

7. Način uporabe:
Pred uporabo je treba preveriti tehnični stanje, zlasti pa, da obleka ni strgana, zamazana z maščo, lahkovnetljivih snovi; da so vsa zapetja ustrezna, da je obleka popolna.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

--	--	--	--

4. Velikost:
Odev po oblačenju ne smejo omejevali ali ovirati globalnih sposobnosti uporabnika.

5. Vzdrževanje:
Proizvod je namenjen zaščiti telesa uporabnika pred mehanskimi nevarnostmi (npr. pred odrginami) in minimalnimi nevarnostmi, kot so vremenski dejavniki, ki niso izjemno ali ekstremni.

5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

prati pri temp. 40°C	ne beliti	žehljati pri temp. maks. 150°C	sušiti pri nižji temperaturi	ne čistiti kemizno
----------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------	--------------------

6. Pogoji za transport, depoziranje in odstranjevanje
Hraniti v čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, razredčil ali hlapov, razredčil, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolice, ki ne presega 90%.

2. Materialno zloženje:
Hlavná látka - bavlna 57%, polyester 39%, elastan 4%
Doplňkový materiál (81-283; 81-514; 81-651) - 95% bavlna, 5% elastan

7. Način uporabe:
Pred uporabo je treba preveriti tehnični stanje, zlasti pa, da obleka ni strgana, zamazana z maščo, lahkovnetljivih snovi; da so vsa zapetja ustrezna, da je obleka popolna.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ODZIEŻ OCHRONNA

MODEL: 81-282-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-283-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL; 81-514-S,M,L,XL,XXL,XXXL

1. Zastosowanie: Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz miminimnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru podwyższonego ani ekstremalnego.

5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów...
5.1. Intended use: The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions (i.e. non-exceptional or extreme in nature). The product has been evaluated for conformance based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

prati pri temp. 40°C	ne beliti	žehljati pri temp. maks. 150°C	sušiti pri nižji temperaturi	ne čistiti kemizno
----------------------	-----------	--------------------------------	------------------------------	--------------------

<

